

O OVOM PRIRUČNIKU

Čak i ako su uređaji izrađeni u skladu s odredbama važećih europskih standarda i stoga zaštićeni u svim potencijalno opasnim dijelovima, pažljivo pročitajte ova upozorenja i koristite uređaj samo za upotrebu za koju je namijenjen kako bi se spriječila ozljede i oštećenja. Držite ovaj priručnik pri ruci za buduću uporabu. Prilikom prodaje uređaja ne zaboravite uključiti priručnik.

PREDVIĐENA UPOTREBA

Uređaj možete koristiti samo za za prokuhavanje vode. Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale uslijed nepravilne i bilo koje druge ne namijenjene upotrebe uređaja. Nepravilna upotreba rezultira poništenjem bilo kojeg oblika jamstva.

UPOZORENJA O OPEKLINAMA

- Uređaj nikada ne punite iznad maksimalnog ograničenja jer postoji opasnost od prskanja kipuće vode.
- Tijekom pripreme napitaka i tijekom faze čišćenja pazite da ne dođete u dodir s vrućom vodom; opasnost od opeklin.
- Dok punite čajnik, izbjegavajte kontakt s parom koja izlazi iz izljeva i poklopca.
- **UPOZORENJE:** ne otvarajte poklopac čajnika dok voda ključa.
- Podignite čajnik držeći ga za ručku.
- Tijekom uporabe uređaj se zagrijava. Izbjegavajte kontakt s čajnikom.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE.

- Ovaj uređaj je namijenjen za uporabu u domaćinstvima i sličnim upotrebama:
- u čajnim kuhinjama rezerviranim za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima;
- seoskim domaćinstvima;
- upotreba od strane klijenata hotela, motela i drugih stambenih sredina;
- u okruženjima “noćenje i doručak”.
- Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za pogrešnu upotrebu ili za onu koja nije navedena u priručniku.
- Preporučujemo pohranu izvornog pakiranja, jer besplatne popravke nisu predviđene za oštećenja izazvana neprikladnim pakiranjem proizvoda tijekom isporuke ovlaštenom servisu.
- Upotreba ne preporučenog pribora ili onog kojeg nije isporučio proizvođač može dovesti do požara, električnog udara ili ozljeđivanja osoba.
- Uređaj je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1935/2004 od 27/10/2004 o materijalima u dodiru s hranom.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe ili ako su prethodno upućena u sigurno korištenje i ako su obaviještena i razumjela su opasnosti

vezane uz proizvod. Djeca ne smiju vršiti operacije čišćenja i održavanja, osim ako nisu starija od 8 godina i rade pod nadzorom odrasle osobe. Uvijek držite uređaj i kabel za napajanje izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj mogu koristiti osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva u upotrebi, samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe ili ako su prethodno upućene u sigurno korištenje i ako su obaviještene i razumjele su opasnosti vezane uz proizvod.
- Ambalaža ne smije ostati u dohvatu djece jer je mogući izvor potencijalnih opasnosti.
- Kada se odlučite za odlaganje uređaja kao otpada učinite ga neupotrebljivim i odrežite kabel za napajanje. Također se preporučuje da učinite dijelove uređaja bezopasnim, posebno jer ga djeca mogu koristiti za igru.
- Izvadite utikač iz utičnice kada se čajnik ne koristi i prije svakog održavanja ili čišćenja.
- Uvijek isključite uređaj i odspojite kabel iz utičnice prije punjenja čajnika vodom. Ne prelazite razinu označenu s MAX.
-  Nikad ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

- Nikada ne stavljajte dijelove pod naponom u dodir s vodom: rizik od kratkog spoja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na napajanje.
- Uređaj se mora koristiti i ostaviti kada se ne koristi na stabilnoj površini.
- Uređaj se ne smije koristiti ako je pao i ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi voda. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni ili ako uređaj nije ispravan. Sve popravke, uključujući i zamjenu kabela za napajanje, moraju se provesti samo u ovlaštenom servisu ARIETE ili od njihovih ovlaštenih tehničara, kako bi se spriječio bilo koji rizik.
- Postavite uređaj u dovoljno osvijetljenom prostoru i u blizini lako dostupne utičnice.
- **OPREZ!:** ne koristite uređaj na nagnutoj površini.
- **OPREZ:** provjerite je li uređaj isključen prije nego što uklonite čajnik s baze napajanja.
- Nemojte podizati uređaj držeći ga za tijelo ili za bazu za napajanje, već ga držite za ručku.

- Koristite samo s isporučenom bazom za napajanje: držite bazu čistom i suhom.
- Uređaj nikada ne punite iznad maksimalnog ograničenja jer postoji opasnost od prskanja kipuće vode.
- Prije uključivanja uređaja provjerite jeste li pravilno postavili poklopac na čajniku.

- Izbjegavajte da čajnik radi bez vode.
- Nemojte nikada puniti čajnik vrućom ili kipućom vodom.
- Kabel ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja.
- Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog mjerača vremena ili s odvojenim, daljinski upravljanim instalacijama.
- Ne dirajte vruće površine. Koristite kuhinjske držače ili krpe.
- Nemojte koristiti gaziranu vodu (s dodatkom ugljičnog dioksida).
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada ne postavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak.
- Ne ostavljajte uređaj izložen elementima (kiša, sunce, itd.).
- Nakon odspajanja kabela napajanja iz utičnice i nakon što se svi dijelovi ohlade, uređaj se može očistiti isključivo sa vlažnom, neabrazivnom krpom uz dodavanje nekoliko kapi neagresivnih neutralnih deterdženata (nikada ne koristite otapala koja oštećuju plastiku).
-  Za pravilno zbrinjavanje proizvoda sukladno europskoj Direktivi 2012/19/ EZ pročitajte posebne upute priložene uz proizvod.

SAČUVAJTE PRIRUČNIK ZA BUDUĆE REFERENCE.

OPIS UREĐAJA

- A - Poklopac
- B - Gumb za UKLJUČIVANJE-ISKLJUČIVANJE
- C - Čajnik
- D - Indikator razine vode
- E - Osnova za napajanje
- F - Ručka za otvaranje poklopca
- G - Filtar za uklanjanje kamenca
- H - Namatanje kabela

PRELIMINARNI KORACI ZA UPOTREBU

Puštanje u rad

Prije priključivanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj ploči, koja se nalazi ispod uređaja, naponu lokalne mreže. Postavite uređaj na tvrd i ravnu površinu.

-  **Oprez!** Ne stavljajte uređaj ili kabel napajanja u blizinu ili iznad vrućih električnih ili plinskih štednjaka ili blizinu mikrovalne pećnice.
Ne dopustite da kabel strši preko ruba stola ili vrha. Nemojte dopustiti prevrtanje uređaja ako dijete uhvati kabel.
Ako je kabel za napajanje predug, umotajte ga u bazu napajanja (Sl. 2). Kabel ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja.
Postavite uređaj na takav način da djeca ne mogu dohvatiti vruće dijelove.

UPUTE ZA UPOTREBU

-  **Oprez!** Punjenje i pražnjenje vode mora se obavljati s čajnikom odvojenim od baze napajanja.
Prije spajanja ili isključivanja uređaja iz utičnice, provjerite je li poluga za uključivanje pomaknuta prema gore, u položaj isključeno.
Ne koristite čajnik bez vode.

Kad prvi put uključite uređaj, prokuhajte vodu. Ispraznite i isperite čajnik. Ponovite operaciju dva ili tri puta.

1. Povucite ručku (F) prema gore kako biste otvorili poklopac. Napunite čajnik svježom prirodnom vodom do željene razine.
- Ne prelazite razinu označenu s MAX.
2. Zatvorite poklopac. Postavite čajnik na bazu napajanja (E).
3. Umetnite utikač u utičnicu koja mora biti uzemljena.
4. Pritisnite tipku za UKLJUČIVANJE-ISKLJUČIVANJE (B).
5. Kad voda počne ključati, uređaj se automatski isključuje.

-  **Oprez!** ne otvarajte poklopac dok voda ključa. Opasnost od prskanja kipuće vode.

6. Podignite čajnik s baze napajanja i ulijte vodu.
7. Nakon svake upotrebe ispraznite preostalu vodu iz čajnika. Za ponovno prokuhavanje vode, pričekajte nekoliko sekundi da se uređaj za uključivanje resetira.

Prisutnost kapljica vode ispod čajnika potpuno je normalno: to je samo kondenzacija.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

-  **Oprez!** Sve operacije čišćenja navedene u nastavku se moraju provesti s isključenim uređajem i utikačem izvučenim iz utičnice.
Redovito održavanje i redovito čišćenje čuvaju i održavaju uređaj učinkovitijim na duži period. Nikada nemojte prati komponente uređaja u perilici posuđa. Nemojte koristiti izravne mlazove vode.
Svaka intervencija čišćenje i održavanje mora se izvršiti kada se uređaj potpuno hladan.

Čišćenje čajnika i baze napajanja

-  **Oprez!** Ne perite uređaj u perilici posuđa.

Očistite uređaj vlažnom neabrazivnom krpom i osušite.

Uklanjanje kamenca

Dobro održavanje i redovito čišćenje čuvaju i održavaju učinkovitost uređaja dulje vrijeme, znatno ograničavajući rizik od stvaranja naslaga vapnenca u njegovoj unutrašnjosti. Ako je unatoč tome, nakon nekog vremena, funkcija uređaja ugrožena, kao posljedica česte uporabe teške i vrlo tvrde vode, možete pristupiti uklanjanju vapnenca kako bi uklonili neispravnost u radu uređaja. Za tu svrhu isključivo proizvod za uklanjanje kamenca tvrtke Ariete, koji se temelji na limunskoj kiselini (NOCAL). Ovaj se proizvod može lako pronaći u tehničkim centrima tvrtke Ariete. Tvrtka Ariete ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenje unutarnjih dijelova uređaja uslijed uporabe proizvoda koji nisu sukladni zbog prisutnosti kemijskih aditiva. U slučaju potrebe uklanjanja kamenca slijedite upute navedene na sredstvu za uklanjanje kamenca.

STAVLJANJE UREĐAJA VAN UPOTREBE

U slučaju stavljanja uređaja van uporabe, morate ga isključiti s izvora napajanja. Izrežite kabel za napajanje. U slučaju zbrinjavanja uređaja , razni materijali koji se koriste pri izgradnji uređaja moraju biti odvojeni i moraju se odložiti prema njihovom sastavu i zakonskim odredbama koje su na snazi u zemlji uporabe.

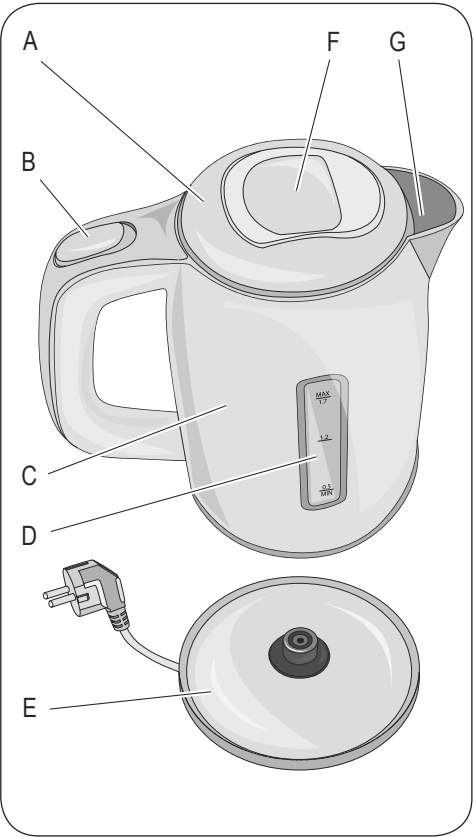


Fig. 1

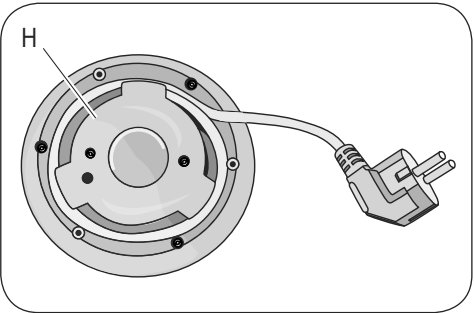


Fig. 2



Čajnik

O OVOM UPUTSTVU

Čak i ako su uređaji proizvedeni u skladu sa važećim evropskim standardima i zbog toga su zaštićeni u svim potencijalno opasnim delovima, pažljivo pročitajte ova upozorenja i koristite uređaj samo za upotrebu za koju je namenjen, kako bi se izbegle nesreće i nanošenje štete. Držite ovu knjižicu uvek pri ruci za buduće konsultovanje. Ako želite da prodate ovaj uređaj drugim licima, ne zaboravite da uključite i ova uputstva.

PREDVIĐENA UPOTREBA

Uređaj možete koristiti samo za prokuvavanje vode. Bilo koja druga upotreba uređaja nije predviđena od strane proizvođača koji je oslobođen svake odgovornosti za oštećenja bilo koje prirode, nastala nepravilnom upotrebom samog uređaja. Nepravilna upotreba takođe određuje prestajanje važenja bilo kojeg oblika garancije.

UPOZORENJA POVEZANA SA OPEKOTINAMA

- Nikada ne punite uređaj preko maksimalnog nivoa jer postoji rizik od prskanja ključale vode.
- Za vreme pripreme napitaka i za vreme faze čišćenja pazite da ne dodete u kontakt sa vrućom vodom; opasnost od opekotina.
- Dok punite čajnik, izbegavajte kontakt sa parom koja izlazi iz izliva i poklopca.
- UPOZORENJE:** ne otvarajte poklopac čajnika dok voda ključa.
- Podignite čajnik držeći ga za odgovarajuću ručku.
- Za vreme upotrebe aparat se zagreva. Izbegavajte kontakt sa čajnikom.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA.

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u kućim i sličnim primenama, kao što su: - čajne kuhinje rezervisane za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima; - seoska domaćinstva; - upotreba od strane gostiju hotela, motela i drugih stambenih okruženja; - u okruženjima tipa noćenje sa doručkom.
- Ne preuzima se nikakva odgovornost za pogrešnu upotrebu ili za upotrebu koja nije navedena u ovoj brošuri.
- Preporučujemo da sačuvate originalnu ambalažu, jer besplatna pomoć nije predviđena za kvarove nastale neadekvatnim pakovanjem proizvoda u trenutku otpreme u ovlašćeni servisni centar.
- Upotreba dodatka koje proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može da predstavlja rizik od požara, strujnog udara ili ličnih povreda.
- Uređaj je u skladu sa uredbom (EZ) br. 1935/2004 od 27/10/2004 o materijalima u kontaktu s hranom.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca stara 8 i više godina ako su pod nadzorom ili ako su do-

bili uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i ako razumeju prisutne opasnosti. Čišćenje i održavanje koje vrši korisnik ne smeju da vrše deca ukoliko nisu starija od 8 godina i ne rade pod nadzorom. Uređaj i kabl za napajanje uvek držite van dohvata dece mlađe od 8 godina.

- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.
- Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva ili znanja, samo ako ih prate odgovorne osobe ili ako su primile i razumele uputstva o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su razumeli opasnosti prisutne za vreme korišćenja.
- Delovi ambalaže ne smeju se ostavljati na dohvrat ruke dece, jer predstavljaju potencijalne izvore opasnosti.
- Ako odlučite da ovaj uređaj odložite kao otpad, preporučuje se da ga napravite neupotrebljivim odsecanjem kabla za napajanje. Takođe se preporučuje da napravite bezopasnim one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost, posebno za decu koja mogu da koriste uređaj za igru.
- Kada se čajnik ne koristi i pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja izvadite utikač iz utičnice.
- Uvek isključite uređaj i izvucite utikač kabla za napajanje iz električne utičnice pre nego što napunite čajnik vodom. Ne prelazite nivo označen sa MAX.
-  Uređaj ne potapajte u vodu ili druge tečnosti.

- Nikada ne stavljajte delove pod naponom u kontakt sa vodom: rizik od kratkog spoja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na napajanje.
- Uređaj se mora koristiti i držati na stabilnoj površini.
- Uređaj se ne sme koristiti ako je pao, ako postoje znakovi vidljivih oštećenja ili ako ima curenje vode. Nemojte koristiti uređaj ako je električni kabl ili utikač oštećen ili ako je sam uređaj neispravan. Sve popravke, uključujući zamenu kabla za napajanje, moraju da obave samo Ariete servisni centar ili ovlašćeni tehničari kompanije Ariete, kako bi se sprečio bilo kakav rizik.
- Uređaj stavite u dovoljno osvetljeno okruženje i sa lako dostupnom utičnicom.
- PAŽNJA:** ne koristite aparat na nagnutoj površini.
- PAŽNJA:** proverite da li je uređaj isključen pre uklanjanja čajnika sa postolja za napajanje.
- Uređaj nemojte podizati hvatajući ga za telo ili postolje, već ga držite za ručku.
- Koristite samo isporučeno postolje za napajanje: držite postolje za napajanje čistim i suvim.

- Nikada ne punite uređaj preko maksimalnog nivoa jer postoji rizik od prskanja ključale vode.
- Proverite da li ste pravilno postavili poklopac na čajnik pre nego što uključite uređaj.
- Izbegavajte uključivanje čajnika na suvo, bez vode.
- Nemojte nikada puniti čajnik vrućom ili ključalom vodom.
- Kabl ne sme da dodiruje vruće delove uređaja.
- Proizvod ne sme da se uključuje preko spoljnog tajmera ili sa daljinski upravljanim sistema.
- Ne dodirujte vruće površine. Koristite kuhinjske držače ili krpe.
- Ne koristite gaziranu vodu (sa dodatkom ugljen-dioksida).
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada ne stavljajte uređaj iznad ili blizu plinskih ili električnih ploča za kuvanje.
- Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim agensima (kiši, suncu itd.).
- Nakon isključivanja mrežnog utikača i posle što se vrući delovi ohlade, aparat mora biti očišćen samo neabrazivnom krpom navlaženom dodavanjem nekoliko kapi blagog, neagresivnog deterdženta (nikada ne koristite rastvarače koji oštećuju plastiku).
-  Za ispravno odlaganje proizvoda u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU, molimo pročitajte odgovarajući letak priložen uz proizvod.

UVEK SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPIS UREĐAJA

- A - Poklopac
- B - Dugme za UKLJUČIVANJE-ISKLJUČIVANJE
- C - Čajnik
- D - Indikator nivoa vode
- E - Postolje za napajanje
- F - Ručka za otvaranje poklopca
- G - Filter za kamenac
- H - Uređaj za namotavanje kabla

PRELIMINARNI KORACI ZA UPOTREBU

Puštanje u rad

Pre priključivanja uređaja na napajanje, proverite da li napon naveden na nazivnoj ploči ispod uređaja odgovara naponu lokalne mreže. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.

- Pažnja!** Ne postavljajte uređaj ili kabl za napajanje blizu ili iznad električnog ili plinskog šporeta ili blizu mikrotalasne rerne.
- Ne dozvolite da kabl strši preko ivice stola ili radne površine. Sprečite da ne dođe do prevrtanja uređaja ako dete uhvati kabl.
- Ako je kabl za napajanje predug, umotajte ga u postolje za napajanje (Sl. 2). Kabl ne sme da dodiruje vruće delove uređaja.
- Postavite uređaj na takav način da deca ne mogu da dođu u kontakt sa vrućim delovima.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Pažnja!** Punjenje i pražnjenje vode mora se vršiti tako što je čajnik odvojen od postolja za napajanje.
- Pre priključivanja ili isključivanja uređaja iz utičnice, proverite da li je ručka za uključivanje postavljena prema gore, u položaj isključeno.
- Ne koristite čajnik bez vode.

Kada prvi put uključite uređaj, prokuvajte vodu. Ispraznite i isperite čajnik. Ponovite operaciju dva ili tri puta.

- Povucite ručku (F) prema gore da otvorite poklopac. Napunite čajnik svežom prirodnom vodom do željenog nivoa.

Ne prelazite nivo označen sa MAX.

- Zatvorite poklopac. Postavite čajnik na postolje za napajanje (E).
- Utaknite utikač u električnu utičnicu koja mora biti uzemljena.
- Pritisnite dugme za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (B).
- Kada voda postigne tačku ključanja, uređaj se automatski isključuje.

- Pažnja!** ne otvarajte poklopac dok voda ključa. Opasnost od prskanja ključale vode.

- Podignite čajnik sa postolja za napajanje i sipajte vodu.
- Posle svake upotrebe ispraznite vodu u čajniku. Da biste ponovo prokuvali vodu, sačekajte nekoliko sekundi kako bi uređaj za paljenje mogao ponovo da se pokrene.

Prisustvo kapljica vode ispod čajnika je potpuno normalno: to je samo kondenzacija.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

- Pažnja!** Sve operacije čišćenja navedene u nastavku moraju biti izvedene kada je aparat isključen i sa električnim utikačem izvučenim iz utičnice.
- Redovno održavanje i čišćenje čuvaju i održavaju uređaj efikasnim za vreme dužeg perioda. Nikada ne perite komponente uređaja u mašini za pranje sudova. Ne koristite direktne mlazove vode.
- Svaka operacija čišćenja i održavanja mora biti izvedena kada se uređaj potpuno ohladio.

Čišćenje čajnika i postolja za napajanje

- Pažnja!** Ne perite uređaj u mašini za pranje sudova.
- Očistite uređaj vlažnom neabrazivnom krpom i osušite.

Uklanjanje kamenca

Dobro održavanje i redovno čišćenje čuvaju i održavaju uređaj efikasnim na duži vremenski period, značajno ograničavajući rizik od stvaranja naslaga kamenca u uređaju. Ako je uprkos tome, posle nekog vremena, ispravan rad uređaja ugrožen, kao posledica česte upotrebe tvrde i veoma krečnjačke vode, za otklanjanje kvara potrebno je pristupiti uklanjanju kamenca iz uređaja. U tu svrhu koristite samo sredstvo za uklanjanje kamenca Ariete na bazi limunske kiseline (NOCAL). Ovaj proizvod se lako može pronaći u centrima za tehničku pomoć kompanije Ariete. Kompanija Ariete ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja unutrašnjih komponenti uređaja usled upotrebe neodgovarajućih proizvoda zbog prisustva hemijskih aditiva. U slučaju potrebe uklanjanja kamenca, pridržavajte se uputstava navedenih na proizvodu za uklanjanje kamenca.

STAVLJANJE VAN UPOTREBE

Ako se stavi van upotrebe, mora biti električno isključen. Isecite kabal napajanja. U slučaju reciklaže, razni materijali koji se koriste u konstrukciji uređaja moraju se odvojiti i odložiti prema njihovom sastavu i zakonskim odredbama na snazi u zemlji u kojoj se uređaj koristi.

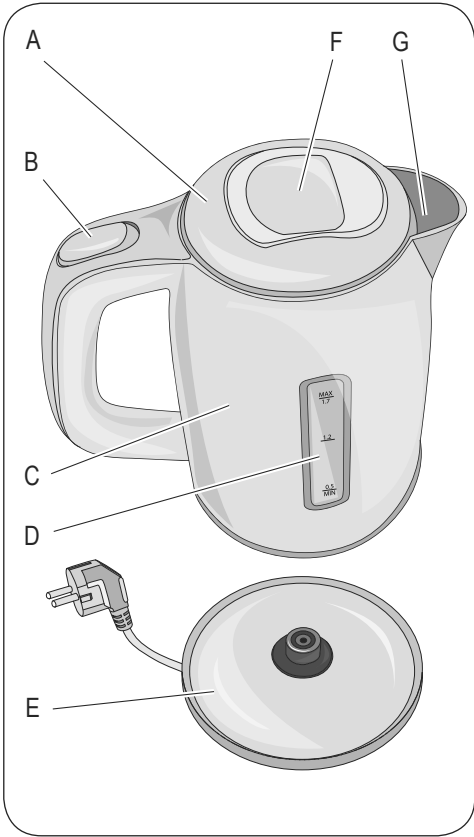


Fig. 1

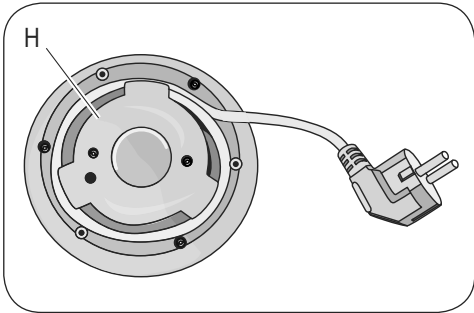


Fig. 2